



DENVER
THE MILE HIGH CITY

CITY AND COUNTY OF DENVER DEPARTMENT OF FINANCE

Assessment Division
Business Personal Property
201 W. Colfax Ave. Dept. 406
Denver, CO 80202
Phone: 720-913-4067
Fax: 720-913-4103
www.denvergov.org/assessor

ENTENDIENDO EL IMPUESTO SOBRE LA PROPIEDAD PERSONAL DE UN NEGOCIO

Cada año, millones de dólares en impuestos son recaudados por medio del Impuesto a la Propiedad Personal de los Negocios, pero aun así muchos contribuyentes frecuentemente desconocen procedimientos importantes y fechas con límite relacionadas con este impuesto. El propósito de esta breve carta es ofrecer información en Español concerniente a los impuestos sobre la propiedad personal de un negocio.

- 1) El impuesto sobre la propiedad personal de un negocio es básicamente un impuesto sobre todos los muebles, instalaciones fijas, maquinaria, equipo, instalaciones eléctricas para el equipo, herramientas, computadoras, y letreros que pertenecen al negocio, que se encuentran en la localidad y que son usados en las operaciones diarias del mismo.
- 2) Todas las reglas y leyes concernientes a los impuestos sobre la propiedad personal son creadas por la Legislatura del Estado, no por La Ciudad y el Condado de Denver. La Oficina del Asesor en la ciudad de Denver está simplemente efectuando los procedimientos de impuestos que han sido escritos por la Legislatura de Colorado. Estas leyes son las mismas en todos los condados de Colorado.
- 3) En el mes de Enero, todos los contribuyentes reciben una Declaración, (también conocida como Cédula o Forma) de la Oficina del Asesor. En esta forma el contribuyente declara toda la propiedad personal del negocio (como está definido en el #1). Esta forma se envía a la Oficina del Asesor para la fecha límite que es el 15 de Abril, así la valoración de la propiedad será basada en la información proporcionada por el contribuyente y no en la valoración estimada del Asesor, que podría resultar en un valor más alto de lo que realmente es).
- 4) Después de que se envía la declaración, la Sección de la Propiedad Personal del Negocio de la Oficina del Asesor calculará el valor actual de la propiedad, y después en el mes de Junio, se le enviará a todos los contribuyentes un documento conocido como la Notificación de Valuación (Notice of Valuation) que contendrá la valuación actual calculada de la propiedad, así como también las instrucciones de cómo protestar esa valuación si el contribuyente no está de acuerdo con ella. El contribuyente debe asegurarse de seguir estas instrucciones para protestar la valuación si piensa que esta es incorrecta...la mayoría de las protestas sometidas con documentación secundaria son aprobadas.
- 5) Cuando sea que haya un cambio mayor en el negocio del contribuyente, como un cambio de domicilio, cierre o clausura del negocio, etc., se debe asegurar notificar a la Sección de la Propiedad Personal de Negocios de la Oficina del Asesor.
- 6) Si tiene alguna duda acerca de esta información por favor llame al (720) 913-4067. Assessment Division.

Business Personal Property Section



rev 11262008

(vea el reverso)

MENSAJE PARA LOS DUENOS DE NEGOCIOS PEQUENOS

Si usted es dueño de un negocio pequeño, este podría estar exento del impuesto sobre la propiedad personal del mismo como lo indica el Estatuto Revisado de Colorado (C.R.S.) 39-3-119.5. Si el valor verdadero (valor de mercado) de su propiedad personal del negocio (muebles, instalaciones fijas, maquinaria, equip, computadoras, ect.) es \$4,000 o menos, no es requerido que usted archive una declaracion personal de negocio.

Sin embargo, si su negocio es nuevo en el Condado de Denver, y si usted nunca ha llenado una Declaracion de Propiedad Personal de Negocio, o nunca a reportado el costo de su propiedad a nuestra oficina, entonces haga el favor de enviarnos una lista completa de todo el mueble, instalaciones fijas, equipo, maquinaria, herramientas y cualquier otra propiedad personal (incluyendo letreros e instalaciones electricas para el equipo) que se encuentre en su localidad. Esta lista asegurara que su negocio sea clasificado apropiadamente por la Oficina del Asesor, y que se le otorge la exencion correspondiente si el valor actual de la propiedad personal de su negocio es de \$4,000 dolares o menos. Si usted tiene alguna pregunta relacionada con el valor actual de su propiedad por favor llame al (720) 913-4067.

El nuevo dueño de un negocio podría desconocer las reglas y los procedimientos basicos asociados con la valoracion y el asesoramiento de la propiedad personal de su negocio. Asi que por favor vea “Comprendiendo Impuestos de Propiedad Personal de Negocio” al lado inverso de esta pagina.

Por favor haga nota de que si usted archiva una Declaracion de Propiedad Personal con nuestra oficina, y que si basada en esa informacion nuestra oficina determina que el valor actual de la propiedad personal de su negocio es de \$4,000 dolares o menos, entonces su negocio sera automaticamente exento del impuesto sobre esta propiedad. Si futuras adiciones de propiedad personal aumentan su valor verdadero a mas de \$4,000, por favor contacte a nuestras oficinas.

Nuestra oficina quiere ayudar a los duenos nuevos de un negocio a entender la valoracion y asesoramiento de la propiedad personal. Por favor llame a La Ciudad y el Condado de Denver, Division de Asesoramientos, Seccion de Propiedad Personal de Negocios, al (720) 913-4067 si tiene alguna duda despues de leer esta informacion.

(vea el reverso)